



SITZUNG DER
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 15/03/2016
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

9

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE
Presidente

1. Genehmigung Jahresprogramm Entwicklungszusammenarbeit 2016 -
L.G. Nr. 5/1991

Approvazione del programma annuale della Cooperazione allo
Sviluppo 2016 - L.P. n. 5/1991

2. Verlängerung der Amtsdauer des wissenschaftlichen Beirates
für die Reform der Zweisprachigkeitsprüfung - Zweckbindung
€10.684,92

Proroga del Comitato scientifico per la riforma dell'esame
di bilinguismo - impegno di spesa €10.684,92
(€10.684,92-U01031.0300-2160000398)

3. Vorläufige Befolgung des Urteils des Regionalen
Verwaltungsgerichts - Autonome Sektion Bozen Nr. 332/2015

Esecuzione provvisoria della sentenza del Tribunale
Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano, Sezione
autonoma di Bolzano, n. 332/2015
(€118.064,80-U01011.1140-2160000404)

4. Rekurse gegen die Maßnahme des Amtes für Gewässernutzung vom
04.11.2015, Prot. Nr. 616158 - Konzessionen R/3966, D/3253,
R/4024, D/3252, D/8996 und D/9293 - Teilweise Annahme

Ricorsi avverso il provvedimento dell'Ufficio Gestione
risorse idriche del 04.11.2015, prot. n. 616158 -
Concessioni R/3966, D/3253, R/4024, D/3252, D/8996 e D/9293
- Parziale accoglimento

5. Nicht-Einlassung in das Verfahren behängend vor dem
Kassationsgerichtshof Rom A.R. Nr. 5059/2016

Non-costituzione nel procedimento pendente dinanzi alla
Corte di Cassazione in Roma R.G. n. 5059/2016



6. Behebungen aus dem Reservefonds für nicht vorherzusehende Ausgaben

Prelevamenti dal fondo di riserva per spese impreviste

7. Rationalisierung von Finanzbeteiligungen: Fusion durch Einverleibung der Gesellschaft des Landes "Südtirol Finance AG" in die Gesellschaft "Business Location Südtirol AG" umbenannt in "Südtirol Finance & Project AG"

Razionalizzazione di partecipazioni finanziarie: fusione per incorporazione della società della Provincia "Alto Adige Finance SpA" nella società "Business Location Alto-Adige SpA" rinominata "Alto Adige Finance & Project SpA"

8. Jährliche Finanzierung "IDM Südtirol/Alto Adige" - Jahr 2016

Finanziamento annuale "IDM Südtirol/Alto Adige" - anno 2016
(€6.325.000,00-U14021.1170-6.325.000,00/Rip./Abt.35/€660.000,00-U14021.1740/Rip./Abt.35/€5.526.000,00-U14032.0330/Rip./Abt.34/€14.000.000,00-U07011.0750/Rip./Abt.35/€3.657.000,00-U14012.0330/Rip./Abt.35-2160000311)

9. Gewerbegebiete von Landesinteresse: Ernennung des Landesrätekomitees und Erteilung Sondervollmacht für Verwaltung

Zone produttive di interesse provinciale: nomina del Comitato degli assessori e rilascio procura speciale per l'amministrazione

10. Genehmigung des Vereinbarungsmusters für die Regelung der Beziehung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Business Location Südtirol/Alto-Adige AG (BLS)

Approvazione dello schema di convenzione per la disciplina dei rapporti fra Provincia Autonoma di Bolzano e Business Location Alto-Adige/Südtirol SpA (BLS)



11. Begutachtung des Tourismusentwicklungskonzeptes der Gemeinde St. Lorenzen 2015-2025 und Bestimmung des maximal realisierbaren Bettenkontingentes in den auszuweisenden Zonen für touristische Einrichtungen zur Beherbergung

Valutazione del programma di sviluppo turistico del Comune di San Lorenzo di Sebato 2015-2025 e determinazione del numero massimo di posti letto realizzabile nelle zone per strutture turistiche per esercizi ricettivi da individuare



BERICHTERSTATTER
Landesrat/LHstellv./Landesrat

Achammer/Tommasini/Mussner

RELATORI
Assessore/Vicepre./Assessore

12. Landesgesetzentwurf: "Änderungen zu Landesgesetzen im Bereich Bildung"
- Disegno di legge provinciale: "Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione"
13. Modalitäten der Vorprüfung zwecks Zulassung der Privatistinnen und Privatisten zur staatlichen Abschlussprüfung der Unterstufe
- Modalità dell'esame preliminare ai fini dell'ammissione delle candidate privatiste e dei candidati privatisti all'esame di Stato conclusivo del primo ciclo di istruzione
14. Jahresplan für den Schulsport für das Jahr 2016
- Piano annuale delle attività sportive scolastiche per l'anno 2016



BERICHTERSTATTER
Landeshauptmannstellvertr.

Richard Theiner

RELATORE
Vicepresidente

-
15. Gemeinde Klausen: Teilweise Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 4 vom 20.01.2016 (GAB 56/15)
- Comune di Chiusa: Approvazione parziale di modifiche al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 4 del 20.01.2016 (DGC 56/15)
16. Gemeinde Pfitsch: Teilweise Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde mit Korrekturen von Amts wegen - RB Nr. 39 vom 26.11.2015 - GAB Nr. 55/2015
- Comune di Val di Vizze: Approvazione parziale di modifiche al piano urbanistico e paesaggistico comunale con correzioni d'ufficio - Del. Cons. n. 39 del 26.11.2015 - DGC n. 55/2015
17. Gemeinde Meran: Teilweise Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 2 vom 12. Januar 2016 - GAB 258/2015
- Comune di Merano: Approvazione parziale di modifiche al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 2 del 12 gennaio 2016 - DGC 258/2015
18. Gemeinde Bozen: Ablehnung der Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde - RB Nr. 4 vom 26.01.2016 - GAB Nr. 59/2015
- Comune di Bolzano: Rigetto della modifica al piano urbanistico comunale - Del. Cons. n. 4 del 26/01/2016 - DGC n. 59/2015



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Philipp Achammer

RELATORE
Assessore

-
19. Bildungsordnungen für 11 Berufe der Lehre zum Erwerb einer Qualifikation und eines Berufsbildungsdiploms
- Ordinamenti formativi per 11 professioni dell'apprendistato per la qualifica e il diploma professionale
20. Ersetzung von zwei effektiven Mitgliedern im Landesintegrationsbeirat in Vertretung der Gemeinden
- Sostituzione di due membri effettivi nella Consulta provinciale per l'integrazione in rappresentanza dei comuni
21. Stiftung Haydn Orchester von Bozen und Trient: Haushaltsvoranschlag, Tätigkeitsprogramm und Zuweisung für die Operntätigkeit 2016
- Fondazione Orchestra Haydn di Bolzano e Trento: Bilancio di previsione, programma d'attività ed assegnazione per la lirica 2016 (€200.000,00-805021.3300-2160000414)



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Waltraud Deeg

RELATRICE
Assessora

22. Wettbewerbsverfahren zur Erlangung der Eignung für die Berufsbilder "Pädagogischer Mitarbeiter/Pädagogische Mitarbeiterin" und "Kindergärtner/Kindergärtnerin" / Änderung der Kriterien für die Stellevergabe des Kindergartenpersonals

Procedura concorsuale per il conseguimento dell'idoneità per i profili professionali "collaboratore pedagogico /collaboratrice pedagogica" e "insegnante di scuola dell'infanzia" / Modifica dei criteri per l'assegnazione di posti al personale di scuola dell'infanzia



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Florian Mussner

RELATORE
Assessore

23. **Beschluss zum Ankauf und Austausch von 35 neuen Autobussen des Konsortiums der Linienkonzessionsinhaber der Autonomen Provinz Bozen LIBUS für den öffentlichen Linienverkehr**
- Delibera per l'acquisto e sostituzione di 35 nuovi autobus del Consorzio dei concessionari di linea della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige per il trasporto pubblico di linea (€4.686.210,37-U10052.0090-2160000363)



BERICHTERSTATTER
Landesrat

Arnold Schuler

RELATORE
Assessore

24. Festlegung der auf territorialer Ebene anzuwendenden "anderweitigen Verpflichtungen" ("Cross Compliance") für die Kampagne 2016
- Definizione degli impegni applicabili a livello territoriale in materia di "Condizionalità" ("Cross Compliance") per la campagna 2016
25. Änderungen in den Sachbereichen Jagd, Fischerei, Forstgesetz und Verkehr in geschützten Gebieten
- Modifiche nei settori caccia, pesca, Ordinamento forestale e circolazione di veicoli in territori protetti



BERICHTERSTATTERIN
Landesrätin

Martha Stocker

RELATRICE
Assessora

-
26. Vereinbarung zwischen der Landesabteilung Arbeit und der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung zur Bevorschussung der Lohnausgleichskasse
- Convenzione tra la ripartizione provinciale lavoro e l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico per l'anticipazione della cassa integrazione guadagni
27. Richtlinien für die Organisation der Sekundärtransporte
- Linee guida per l'organizzazione dei trasporti secondari
28. Südtiroler Sanitätsbetrieb: Ermächtigung zur Abweichung vom Sprachgruppenproporz bei der Besetzung von 1,5 Stellen als Pflegehelfer/in und 1 Stelle als Fachkraft des zahnärztlichen Dienstes (Fachstellenplan - 4. Funktionsebene) im Gesundheitsbezirk Bruneck und von 0,75 Stellen als Sekretariatsassistent/in (Verwaltungsstellenplan - 4. Funktionsebene) im Gesundheitsbezirk Bozen innerhalb der Proporzgruppe 10
- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige: Autorizzazione alla deroga alla proporzionale linguistica per la copertura di 1,5 posti come operatore/ricce socio sanitario/a e di 1 posto come operatore/ricce tecnico/a del servizio odontoiatrico (ruolo tecnico - 4° livello funzionale) presso il Comprensorio Sanitario di Brunico e di 0,75 posti come assistente di segreteria (ruolo amministrativo - 4° livello funzionale) presso il Comprensorio Sanitario di Bolzano all'interno del gruppo proporzionale 10
29. Widerruf des Beschlusses vom 18. März 2014 Nr. 321 in geltender Fassung - Genehmigung der Kriterien für die Gewährung von Beiträgen an akkreditierte CME-Provider für Initiativen der ständigen Weiterbildung im Gesundheitsbereich
- Revoca della delibera 18 marzo 2014 n. 321 e successive modifiche - Approvazione dei criteri per la concessione di contributi a Provider ECM per iniziative di formazione continua in ambito sanitario



30. Änderung des Statutes der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe "Claudiana" und Ernennung des Fachhochschulrates
- Modifica dello statuto della Scuola provinciale superiore di sanità "Claudiana" e nomina del consiglio della "Claudiana"
31. Änderungen zum Beschluss Nr. 144 vom 11.02.2014, in geltender Fassung, "Kriterien zur Beitragsgewährung für laufende Ausgaben an die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften laut Artikel 4 des Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, Bekämpfung der Spielsucht"
- Modifiche alla deliberazione del 11.02.2014, n. 144, e successive modifiche "Criteri per la concessione di contributi per spese correnti ai Comuni ed alle Comunità Comprensoriali ai sensi dell'articolo 4 della legge provinciale del 21 dicembre 2011, n. 15 Lotta alla dipendenza dal gioco"